

三木町長あいさつ



三木町長 伊藤 良春

Mayor of Miki Town Yoshiharu Ito

この度、七飯町との姉妹都市提携が20周年、また、ディズベリー町との姉妹都市提携10周年という節目の年を迎えましたことを、心よりお慶び申し上げます。

言葉や習慣の違いを越えて、遠く離れた2つの町と、友好関係を築くことができたことは、お互いを尊重し、友情を深めたいと願う町民相互の熱い想いがあったからであります。

姉妹都市交流を支えてくださった皆様の多大なご尽力に、改めて感謝を申し上げる次第であります。

七飯町とは、1999年に姉妹都市提携の調印を行って以来、芸術、文化、スポーツ、青少年の交流や職員の人事交流など、町民レベルでの様々な交流が活発に行われてきました。

また、ディズベリー町におきましては、2004年に中学生のホームステイ事業でありますメープル交流事業を開始し、その5年後の2009年に姉妹都市提携を締結し、特に教育や文化などにおいて、多様な交流活動を奨励しながら、両町民の友好関係を発展させてまいりました。

今後とも、これまで培ってきた友情と信頼の絆がより一層深まり、さらに新たな分野で交流が図られ、地域を越えた人の繋がりが広がりますよう、両町の皆さまと一緒により強固な友好関係を築いてまいりたいと思います。

結びになりますが、七飯町並びにディズベリー町の益々のご発展と町民の皆様のご多幸を願うとともに、七飯町の特産品であります蜜のつまったりんご「ななみつき」のような、濃密な友好関係が、末永く続いていくことを心よりご祈念申し上げまして、私からのご挨拶とさせていただきます。

It is my great pleasure to celebrate the 20th anniversary of the twinning between Nanae and Miki and the 10th anniversary of the twinning between Didsbury and Miki. Congratulations to everyone who made this day possible. It has been through the hard work of our residents that we have been able to overcome language barriers, differences in culture and geographical distance to build the wonderful relationship of respect and friendship that we share. Thank you to everyone who has been involved in making our sister city relationships such a success.

Since 1999, when Nanae and Miki twinned we have shared a great deal of exchange through arts, culture, sports, education and even employee exchange.

Didsbury and Miki began our exchange long before we twinned. Since 2004, we have been sending students to Didsbury through the Maple Exchange Programme. Then we twinned in 2009, and have since enjoyed a wide range of exchange activities.

It is my hope that the wonderful relationship our towns share continue to strengthen in the future. In closing, I pray for the continued success and happiness of residents in both Nanae and Didsbury. I hope that the bonds of friendship between us continue to grow and develop. Thank you for coming today.